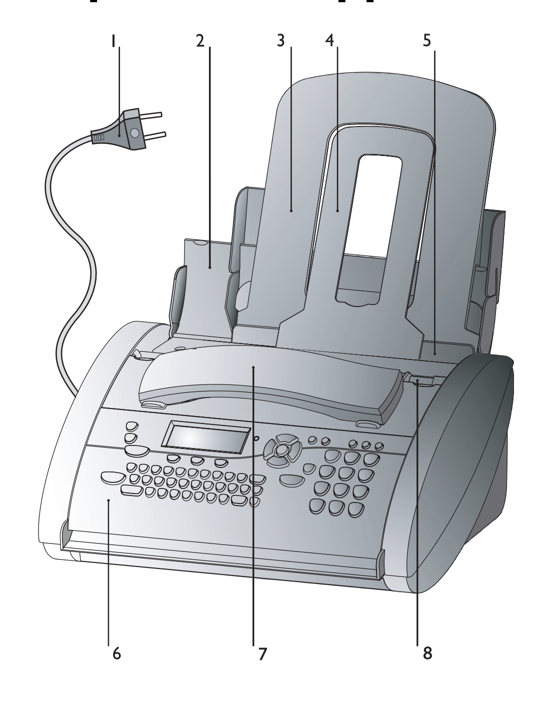
Classic MX77
Classic MX86

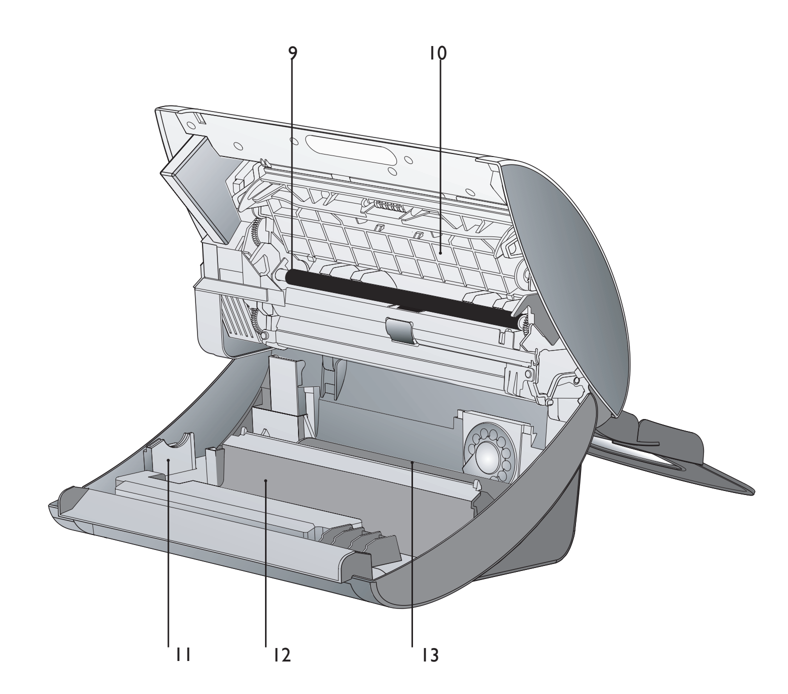
Mode d‘emploi





Description de l'appareil





1 Câble d'alimentation avec fiche

2 Couvercle du bac à papier et du chargeur documents

3 Plateau à papier

4 Support de documents

5 Clapet de chargement du papier

6 Panneau de commande

7 Combiné

8 Guide documents

9 Rouleau d'impression

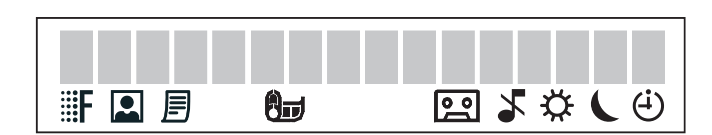
10 Couvercle du scanner

11 Fiche pour carte Plug'n'Print

12 Compartiment avant pour film encreur

13 Compartiment arrière pour film encreur

Symboles sur l'afficheur



/ indique si vous transmettez ou copiez à un niveau de résolution élevé ou avec des nuances de gris. Si aucun des deux réglages n'est affiché, votre appareil est en résolution standard.

apparaît pour signaler des télécopies en mémoire.

indique l'état du film encreur.

visible lorsque le répondeur est activé (uniquement pour appareil avec répondeur intégré seulement).

réception silencieuse des télécopies et des appels.

/ / indiquent les modes de service que vous pouvez sélectionner.

Signification des touches

RES pour transmettre ou copier en haute résolution (pour textes et dessins – **FINE** pour photos – **PHOTO**)

ⓘ deux appuis brefs : impression d'un mode d'emploi pour les principales fonctions; appui prolongé (deux secondes) : démarrage de l'installation automatique de votre télécopieur / impression des instructions de l'installation facile

⏻ pour commuter le mode de service; appui bref : commutation entre ☼ et ☾ ; appui prolongé (deux secondes) : activer et désactiver le mode ⏻

📖 **0-9** appui bref : pour l'appel rapide d'un numéro ; appui prolongé (deux secondes) : mise en mémoire d'un numéro

📖 **A-Z** appui bref : appel du répertoire par nom ; appui prolongé (deux secondes) : mise en mémoire d'un nom

[icône] appui bref : pour répéter les derniers numéros composés ; appui prolongé (deux secondes) : pour consulter le journal des appels (sauf pour la Suisse)

R appui bref : pour l'utilisation sur un autocommutateur privé (PABX) ; appui prolongé (deux secondes) : insérer une pause entre deux chiffres

DIAL/🔈***** pour composer un numéro sans décrocher et pour téléphoner en mains-libres (sur un appareil avec répondeur intégré)

⚠ si le voyant rouge clignote référez vous à l'afficheur

C pour effacer

M pour appeler des fonctions

OK pour confirmer des entrées

◄/► sélection des options / mouvement sur l'affichage

COPY pour déclencher la copie simple d'un document

STOP pour mettre fin à l'opération en cours / pour éjecter le document inséré

START pour déclencher la transmission d'un document

pour les appareils avec répondeur intégré (Classic MX86)

ON/OFF activer / désactiver le répondeur

REC appui bref : enregistrement d'un mémo interne ; appui prolongé (deux secondes) : pour enregistrer une nouvelle annonce

PLAY pour écouter les messages. Cette touche clignote lorsque de nouveaux messages ou mémos ont été enregistrés

* uniquement avec répondeur intégré

Table des matières

Table des matières

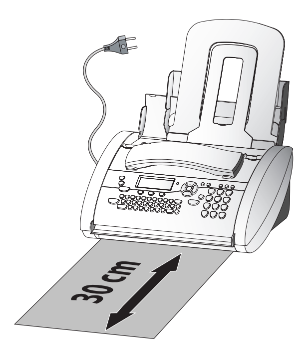
* uniquement pour appareil avec répondeur intégré (Classic MX86)

Mesures de sécurité

Veuillez tenir compte de tous les avertissements et instructions, et les respecter exactement.

Veillez à choisir un emplacement stable et sûr, sur une surface plate et horizontale (ne pas placer sur un tapis, etc.). En tombant, le télécopieur peut être gravement endommagé et/ou blesser des personnes, en particulier de jeunes enfants.

Étant donné que les documents sortent sur l'avant de l'appareil, ne posez aucun objet devant l'appareil.



Evitez d'utiliser l'appareil en exposition directe au rayonnement du soleil. Ne le placez pas à proximité d'un chauffage, d'une radio, d'un téléviseur ou d'un appareil de climatisation. Ne l'exposez pas à la poussière, à l'eau ou à des produits chimiques.

Évitez les accumulations de chaleur en veillant à ne pas recouvrir l'appareil. Installez l'appareil de telle sorte que la circulation de l'air autour de l'appareil puisse s'effectuer. Ne l'utilisez pas dans une armoire fermée, un placard, un tiroir, etc. Ne recouvrez en aucun cas l'appareil (nappe, papier, dossiers, etc.). Ne l'installez pas sur un lit, une couverture, un coussin, un canapé, un tapis ou une autre surface molle, ceci présentant un risque de surchauffe et donc d'incendie.

Ne raccordez jamais la fiche téléphonique et d'alimentation dans une pièce humide, sauf s'il s'agit d'une fiche spécialement conçue pour milieu humide. Ne touchez jamais la fiche d'alimentation, le raccordement électrique ou la prise téléphonique avec des mains mouillées.

Ne touchez jamais un câble téléphonique ou d'alimentation non isolé ou dont l'isolation est défectueuse, sauf s'ils sont débranchés de leurs prises respectives.

Placez l'appareil sur une surface plane et laissez une distance d'au moins 10 cm par rapport à d'autres appareils ou objets.

Si vous souhaitez utiliser un combiné sans fil supplémentaire, laissez une distance d'au moins 15 cm entre le télécopieur et la base du combiné sans fil pour éviter des interférences acoustiques.

Faites attention à l'emplacement des câbles (risques de trébucher et d'abîmer les câbles ou l'appareil).

Débranchez le télécopieur du secteur et du réseau téléphonique avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage liquides ou gazeux (spray, produit à récurer ou à polir, etc.).

Ne laissez jamais pénétrer de liquide dans l'appareil. Ceci entraînerait un risque de choc électrique ou de blessure pour les personnes et d'endommagement grave de l'appareil. Si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et contactez notre service d'assistance téléphonique.

Dans le cas d'une cassure de l'afficheur, un liquide légèrement corrosif peut s'en dégager. Évitez tout contact avec la peau et avec les yeux.

Si le boîtier du télécopieur ou l'enveloppe du câble d'alimentation sont endommagés, débranchez la fiche secteur. L'appareil ne peut être ouvert que par une personne qualifiée.

Votre appareil est contrôlé selon les normes NE 60950 et/ou IEC 60950 et ne doit être utilisé que sur des réseaux électriques et téléphoniques conformes à ces normes.

N'exposez jamais votre télécopieur à la pluie ou à une autre forme d'humidité, afin d'éviter tout danger de choc électrique ou d'incendie.

En cas d'orage, débranchez l'appareil de la prise et séparez-le de la prise téléphonique. Si cela n'est pas possible, n'utilisez pas l'appareil et ne téléphonez pas. Il y a dans cette situation un risque de choc par foudre pour l'utilisateur et/ou d'endommagement de l'appareil.

Si vous n'avez pas raccordé votre appareil à l'alimentation secteur, aucune utilisation – même pas pour téléphoner – n'est possible. En cas de panne de courant, le téléphone et le télécopieur seront mis hors service.

Le télécopieur ne peut être utilisé que dans le pays pour lequel il a été agréé. Il répond aux normes locales en vigueur.

Installation

Déballage

L'emballage contient les éléments décrits ci-dessous :

1 Manuel d'utilisation

2 Guide d'installation facile

3 Support documents

4 Plateau à papier

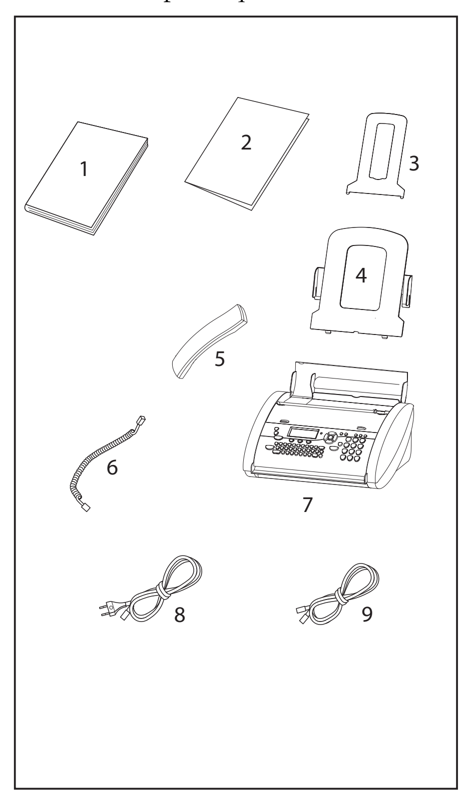
5 Combiné

6 Câble spiralé du combiné

7 Télécopieur (avec film encreur inséré)

8 Câble d'alimentation avec fiche

9 Câble téléphonique avec fiche

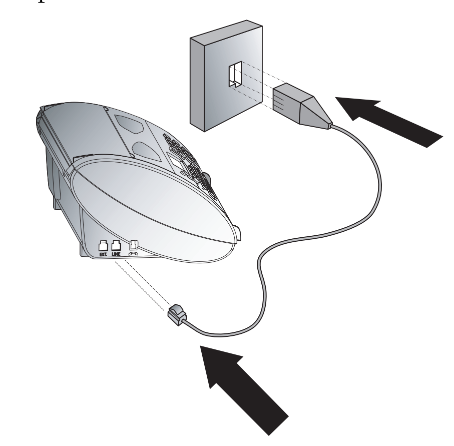


Raccordement

à la ligne téléphonique

Raccordez le câble téléphonique à l'appareil en l'insérant dans le connecteur marqué **LINE**.

Raccordez la fiche téléphonique à la prise. Si votre prise téléphonique est de type ancien, utilisez un adaptateur usuel.

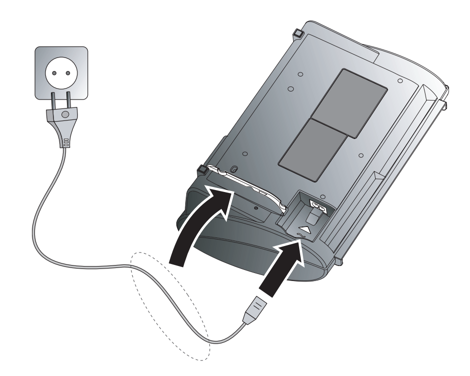


Combiné

Raccordez une extrémité du câble en spirale à la fiche de l'écouteur téléphonique, et l'autre extrémité à une fiche prévue pour l'écouteur téléphonique au dos de l'appareil.



Au secteur



Film encreur

Vous ne pouvez recevoir ou copier des documents que si un film encreur a été mis en place dans le télécopieur. L'appareil est donc livré avec un film encreur initial permettant d'imprimer quelques pages à titre d'essai.

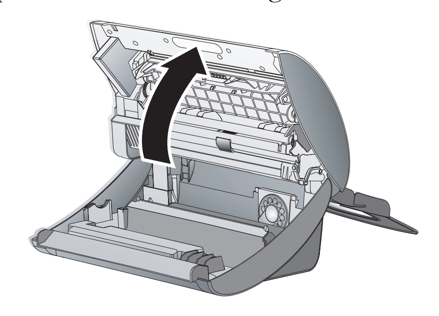
Les symboles [symboles] indiquent l'état de consommation du film encreur.

La consommation et le réglage d'impression sont mémorisés sur la carte à puce Plug'n'Print fournie. C'est pourquoi il est nécessaire de remplacer cette carte à puce Plug'n'Print à chaque changement de film encreur. Pour le film encreur initial de démarrage, les réglages d'usine sont automatiquement repris. Seul ce film encreur fonctionne sans carte à puce Plug'n'Print. S'il n'y a pas de carte à puce Plug'n'Print dans l'appareil ou si la carte à puce Plug'n'Print n'a pas été remplacée, l'écran affiche CHANGER DE CARTE.

Si le film encreur est usé ou que l'appareil ne contient pas de film, le voyant rouge clignote et l'afficheur indique PAS DE FILM ENCR.

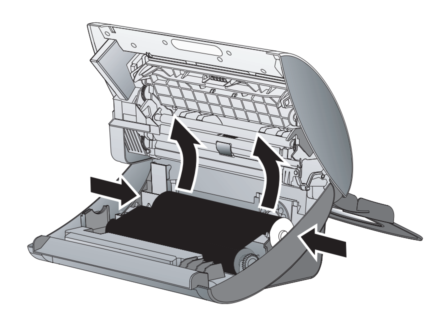
1 Avant de mettre un nouveau film encreur en place, retirez toujours le papier du plateau de chargement! Suivez également les instructions imprimées sur l'emballage de votre film encreur!

2 Ouvrez le télécopieur en soulevant le panneau de commande par le prise centrale jusqu'à ce que vous entendiez un léger clic.

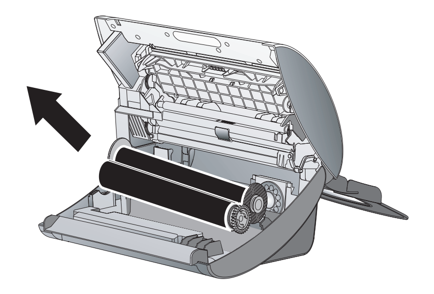


Retrait du film encreur

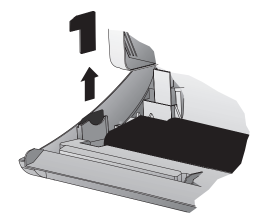
1 Saisissez des deux côtés le rouleau arrière du film encreur, pour le retirer et placez-le à l'avant avec l'autre rouleau.



2 Retirez les deux rouleaux du film encreur. Celui-ci ne peut être réutilisé.

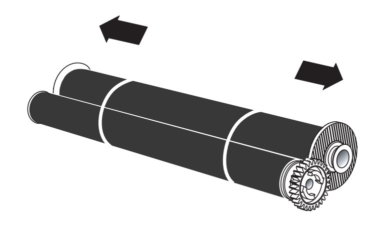


3 Retirez l'ancienne carte Plug'n'Print du logement à gauche des compartiments du film encreur (seul le film encreur initial livré avec l'appareil fonctionne sans puce Plug'n'Print).

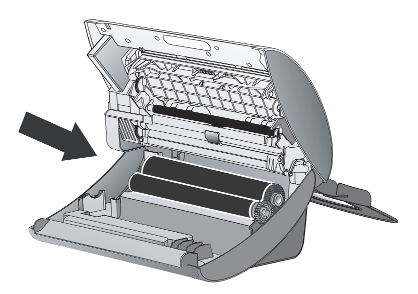


Mise en place du film encreur

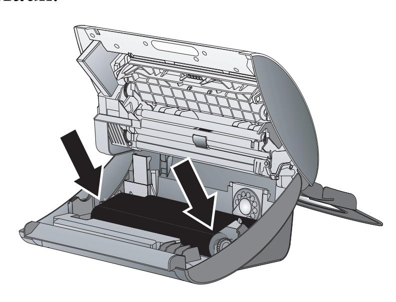
1 Ôtez avec précaution les deux bandes de fixation du nouveau film encreur. Veillez à ne pas l'endommager.



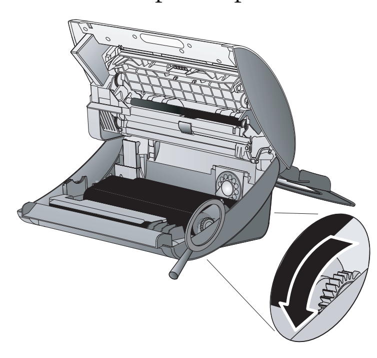
2 Insérez le gros rouleau dans le compartiment arrière du film encreur. La roue d'engrenage bleue doit se trouver du côté droit.



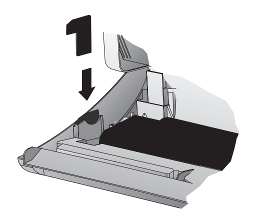
3 Prenez le petit rouleau et insérez-le dans le compartiment avant. Assurez-vous que la roue d'engrenage bleue est insérée à droite et les axes à gauche dans les renfoncements latéraux.



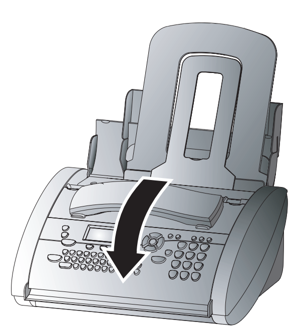
4 Tournez la roue dentée du petit rouleau vers l'avant afin de tendre le film, en veillant à ce qu'il ne se forme pas de plis.



5 Déballez la nouvelle carte Plug'n'Print et insérez-la dans le logement à gauche des compartiments à film encreur.



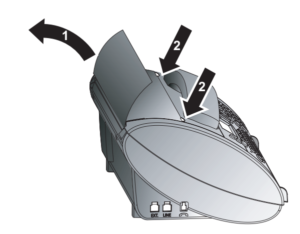
6 Refermez ensuite l'appareil en mettant vers l'avant le panneau de commande jusqu'à ce que vous entendez un clic.



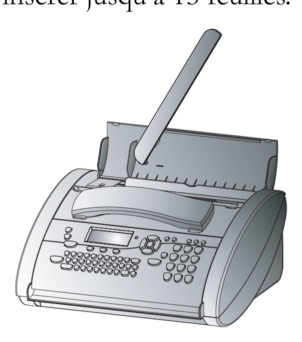
Mise en place du papier

Avant de recevoir ou de copier des documents, il vous faut placer du papier dans votre appareil. Utilisez exclusivement le format de papier suivant : format standard A4 – 210 × 297 mm. L'appareil fonctionne avec du papier normal et pour photocopie et sera optimisé avec du papier $80g/m^2$. Plus la surface du papier est lisse, plus la qualité d'impression sera bonne.

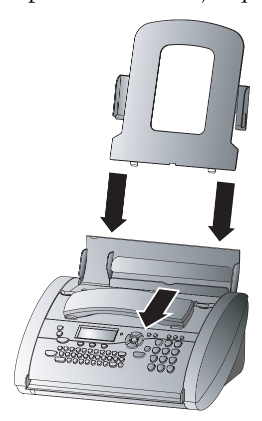
1 Ouvrez le couvercle (**1**) en soulevant les deux petites orifices latérales (**2**).



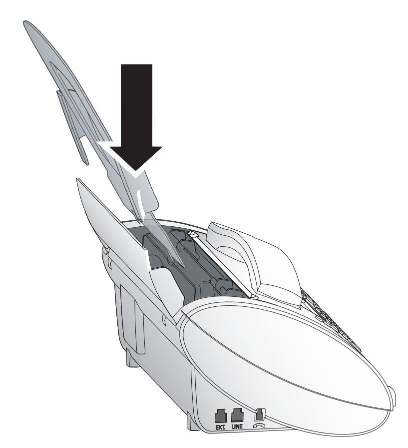
2a Si vous voulez utiliser l'entraînement du papier passagèrement (c'est-à-dire si vous voulez faxer seulement quelques pages), soulevez le petit plateau à papier de couleur gris clair qui est fixé sur le couvercle. Dans ce cas vous pouvez insérer jusqu'à 15 feuilles.



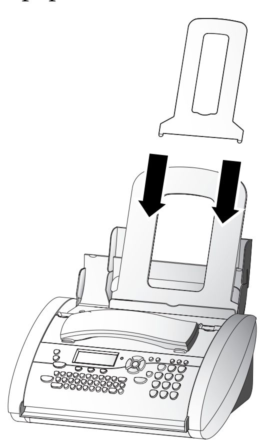
2b Si vous voulez utiliser l'entraînement du papier en continuation (c'est-á-dire si vous voulez faxer un plus grand nombre de pages) alors il faut avancer le clapet de chargement du papier. Ensuite emboitez le grand plateau à papier dans les orifices prévus à cet effet derrière la fente de chargement du papier. Dans ce cas vous pouvez insérer jusqu'à 50 feuilles.



3 Les fentes du grand plateau à papier doivent s'emboiter dans le couvercle.



4 Insérez le support de documents dans les trous prévus à cet effet sur le clapet de chargement du papier.

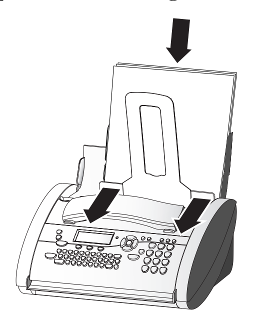


5 Afin d'éviter que l'appareil ne charge plusieurs feuilles en même temps, commencez par aérer le papier et tassez-le sur une surface plane avant de l'introduire dans l'appareil.

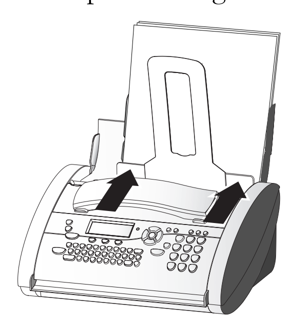




6 Rabattez le clapet de chargement vers l'avant jusqu'à ce qu'il bloque. Insérez au plus 50 feuilles de papier A4 ($80g/m^2$) jusqu'à la butée dans le plateau de chargement.



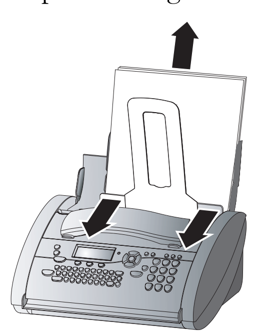
7 Refermez le clapet de chargement du papier.



Ne rajoutez pas de papier pendant que l'appareil est en train d'imprimer!

Retirer le papier

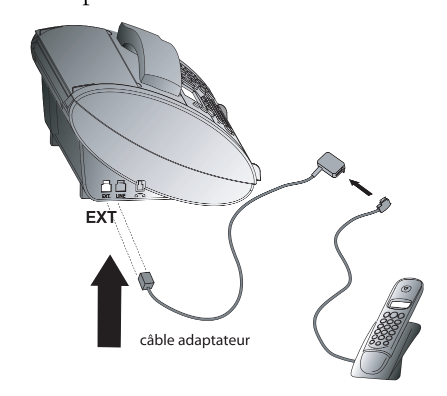
Pour retirer le papier, rabattez le clapet de chargement du papier vers l'avant. Retirez le papier et refermez le clapet de chargement du papier.



Si du papier s'est coincé, voir **Trucs et astuces** / Bourrage de papier.

Autres appareils

Vous pouvez utiliser d'autres appareils tels qu'un téléphone sans fil ou un répondeur téléphonique en utilisant un câble adaptateur doté d'une fiche RJ 11, raccordé à la fiche **EXT.** située au dos de votre télécopieur.



Easy Install

En utilisant la fonction INSTALLATION FACILE votre télécopieur aura un fonctionnement le mieux adapté possible à votre installation téléphonique locale.

1 Maintenez ⓘ appuyée pendant deux secondes. Votre télécopieur imprimera une page. Dégagez cette page en la tirant légèrement, et suivez les instructions.

2 Votre télécopieur vous guidera pour la suite par le biais de l'afficheur en vous indiquant les démarches à suivre telles que l'enregistrement de votre numéro et de votre nom.

3 A la fin, votre télécopieur vous demande de saisir la date et l'heure. Utilisez le clavier numérique et confirmez avec **OK**.

Autocommutateur privé (PABX)

Pour pouvoir passer une communication sur le réseau téléphonique extérieur, à partir d'un autocommutateur privé, vous devez composer un chiffre avant le numéro de votre correspondant.

1 Sélectionnez la fonction 15, en appuyant sur **M** et tapez ①⑤. Appuyez sur **OK**.

2 Vous pouvez choisir le mode PABX au moyen de ◄/►.

PABX:OUI

PABX:NON

3 Appuyez sur **OK**.

4 Appuyez sur la touche permettant l'accès à la ligne extérieure.

Ce chiffre doit être précisé par votre installateur. Il s'agit généralement de ⓪ ou **R** (appelé parfois FLASH pour certaines centrales) ou un autre chiffre.

5 Appuyez sur **OK**.

6 Choisissez au moyen de ◄/► TEST: OUI et appuyez sur **OK**.

Votre télécopieur vérifie si la ligne extérieure est accessible. Si le test est positif, le message suivant s'affiche : TEST OK.

Si le test est négatif, le message suivant s'affiche : TEST ECHEC.

L'appareil vous demande de procéder à une nouvelle programmation. Modifiez l'attribution d'accès à la ligne extérieure.

> Cette fonction sert à ajouter une pause après le code d'accès au réseau extérieur.

Réglages de base

Si vous désirez garder une trace des réglages d'usine de votre télécopieur, nous vous conseillons d'imprimer une liste des fonctions avant de modifier un réglage quelconque. Appuyez une fois sur **M** et deux fois **OK**.

Si malencontreusement vous avez appuyé sur une mauvaise touche, appuyez sur **STOP** autant de fois qu'il est nécessaire pour revenir à la position initiale. Si vous avez saisi un caractère erroné vous pouvez le corriger à l'aide de ◄/► et **C**.

Si vous souhaitez annuler vos réglages personnels, ceci est possible dans la fonction 45 Code service (voir chapitre **Trucs et astuces** / Code service).

Fonction AIDE

Appuyez deux fois sur ⓘ. Vous obtenez une impression vous décrivant brièvement l'utilisation des principales fonctions. Vous trouverez également sur cette page d'AIDE comment obtenir d'autres pages d'AIDE concernant l'utilisation de fonctions particulières.

L'heure et la date

1 Sélectionnez la fonction 12 en appuyant sur **M**, et après sur ①② et **OK**.

2 Programmez l'heure exacte (ex. : ⓪⑨ ①⑤ pour 9h15) à l'aide des touches. Ensuite, l'appareil vous demande d'entrer la date courante (ex. : ①⑤ ⓪⑤ ⓪④ pour le 15 mai 2004).

3 Appuyez sur **OK**.

Votre numéro

1 Sélectionnez la fonction 13 en appuyant sur **M**, et après sur ①③ et **OK**.

2 Composez votre numéro de téléphone à l'aide des touches numériques (ex. : (#)④①►⑥①⑤①... pour +41 6151... – avec (#) ou (*) vous pouvez entrer le « + ». Au moyen de ► vous insérez un espace).

3 Appuyez sur **OK**.

Votre nom

1 Sélectionnez la fonction 14 en appuyant sur **M**, et après sur ①④ et **OK**.

2 Entrez votre nom à l'aide des caractères du clavier.

⚠ Lorsque vous saisissez un nom, vous pouvez utiliser ⇧ pour entrer des majuscules (maintenez appuyée la touche ⇧ puis tapez sur la touche de votre choix).

Votre nom et votre numéro sont transmis en haut de chaque page envoyée avec la date, l'heure et le numéro de page, si vous les avez saisi dans les fonctions 13 et 14.

Correction

Si vous avez programmé, dans la fonction 13 ou 14 une lettre incorrecte ou un chiffre erroné, vous pouvez corriger cette erreur – ceci est possible au cours de la programmation ou plus tard. Si vous souhaitez apporter des corrections ultérieurement, vous devrez de nouveau sélectionner la fonction vous permettant d'enregistrer votre numéro ou votre nom.

A l'aide des touches ◄/►, placez le curseur sous le symbole de suppression pour entrer vos corrections. Appuyez ensuite sur la touche **C** pour supprimer ce caractère. Appuyez plus longtemps (deux secondes) sur **C** pour supprimer la totalité du nom entré. Validez par **OK**.

Langue d'affichage

1 Sélectionnez la fonction 11 en appuyant sur **M**, et après sur ①① et **OK**.

2 Sélectionnez la langue souhaitée par ◄/►.

3 Confirmez par **OK**.

Type de sonnerie

Vous avez le choix entre 10 types de sonnerie différents.

1 Sélectionnez la fonction 35 en appuyant sur **M**, et après sur ③⑤ et **OK**.

2 Sélectionnez le type de sonnerie souhaité par ⓪ à ⑨.

3 Confirmez par **OK**.



Volume

Sonnerie

Il vous est possible de régler le volume de la sonnerie en mode veille ou au cours de la sonnerie. Veuillez noter que des volumes différents peuvent être réglés en mode ☼ et en mode ☾(voir **Gestion d'appels**).

1 En appuyant sur ◄/► le réglage s'affiche pendant quelques secondes.

2 Pour modifier le volume appuyez sur ◄/► jusqu'à obtenir le volume souhaité.

Haut-parleur

Pour régler le volume, appuyez sur **DIAL** (pour les appareils sans répondeur intégré) ou sur 🔈 (pour les appareils avec répondeur intégré).

1 Appuyez sur **DIAL**/🔈.

2 Pour modifier le volume appuyez sur ◄/► jusqu'à obtenir le résultat souhaité.

3 Pour terminer, appuyez sur **STOP**.

Gestion d’appels

La gestion d’appels vous permet d’utiliser un même branchement téléphonique pour téléphoner, envoyer une télécopie et utiliser des appareils supplémentaires. La gestion d‘appels sépare les appels téléphoniques des télécopies. Vous pouvez par exemple recevoir des télécopies en silence, c‘est-à-dire sans que la sonnerie ne se mette en marche, afin de ne pas être dérangé(e).

Les fonctions Jour ☼ et Nuit ☾ vous permettent respectivement de spécifier le nombre de sonneries que l’appareil doit attendre avant de basculer sur la réception de télécopie ou sur le répondeur.

Vous pouvez activer la commutation entre le jour ☼ et la nuit ☾ avec l‘horloge ⏲.

Horloge ⏲

L’horloge intégrée ⏲ permet de gérer différemment les appels de jour ☼ et de nuit ☾. Par défaut, l‘appareil est configuré comme suit : durant la journée, l’appareil sonne à la fois en cas de réception de fax et d’appels téléphoniques et reçoit la nuit les télécopies sans émettre de sonnerie (de 22:00 à 6:00 heures) et émet une sonnerie dont le volume est réduit en cas d‘appel.

Lorsque le symbole ⏲ est affiché, cela signifie que l’horloge est activée. Pour activer et désactiver l’horloge, maintenez la touche ⏲ enfoncée deux secondes.

Lorsque vous souhaitez modifier le réglage des horaires de commutation de l‘appareil entre le jour ☼ et la nuit ☾ :

1 Sélectionnez la fonction 33 en appuyant sur **M**, ③③ et **OK**.

2 Programmez l’heure à laquelle votre appareil doit passer automatiquement en ☼ (p. ex. ⓪⑧ ⓪⓪ pour 8h) et confirmez par **OK**.

3 Programmez l’heure à laquelle votre appareil doit passer automatiquement en ☾ (p. ex. ②③ ③⓪ pour 23h30). Confirmez par **OK**.

Configurer le mode ☼☾

avec répondeur intégré

Menus	Options
SONN. REPOND.:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 5/2
SONN. FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 RECEPT. MANUELLE
VOL.SONN.:	FAIBLE, MOYEN, FORT
FILT.APPELS:	NON, OUI

1 Sélectionnez la fonction 31 (jour), en appuyant sur **M**, puis sur ③① et confirmez par **OK**.

2 Sélectionnez à l‘aide des touches ◄/► le nombre de sonneries de votre télécopieur avant le déclenchement du répondeur. SONN. REPOND.:5/2

3 Confirmez votre choix par **OK**.

4 Indiquez au bout de combien de sonneries le télécopieur doit prendre les appels et faire la distinction entre les fax et les appels téléphoniques. La valeur ◄/► vous permet d’indiquer au bout de combien de sonneries l’appareil doit passer en mode fax lorsque personne ne décroche. SONN. FAX: 5

5 Confirmez votre choix par **OK**.

6 Réglez le volume de la sonnerie de votre appareil à l‘aide des touches ◄/►. Appuyez sur **OK**. VOL.SONN.: FAIBLE

7 Avec ◄/► vous pouvez sélectionner si vous voulez écouter les messages pendant leur enregistrement. FILT.APPELS: NON, OUI

8 Confirmez par **OK**.

9 Si vous souhaitez également régler le mode ☾, sélectionnez la fonction 32 (nuit) en appuyant sur **M**, puis sur ③② et confirmez par **OK**. Répétez les étapes **2** à **8**.

sans répondeur intégré

Menus	Options
SONN. TOTALES:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
SONN. FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 RECEPT. MANUELLE
VOL.SONN.:	FAIBLE, MOYEN, FORT

1 Sélectionnez la fonction 31 (jour), en appuyant sur **M**, puis sur ③① et confirmez par **OK**.

2 À travers la touche ◄/► vous pouvez régler après combien de sonneries s'active la réception fax quand on ne répond pas. SONN.TOTALES: 5

3 Confirmez votre choix par **OK**.

4 Entrez le nombre de sonneries après lequel la gestion d'appels recevra les appels et séparera les télécopies des appels téléphoniques. Si l'appel est une télécopie, l'appareil passe alors en mode fax. S'il s'agit d'un appel téléphonique, l'appareil continue à sonner. SONN. FAX: 5

5 Confirmez votre choix par **OK**.

6 Réglez le volume de la sonnerie de votre appareil à l'aide des touches ◄/►. VOL.SONN: FORT

7 Appuyez sur **OK**. Si vous souhaitez également régler le mode ☾, sélectionnez la fonction 32 (nuit) en appuyant sur **M**, puis sur ③② et confirmez par **OK**. Répétez les étapes **2** à **6**.

Si vous ne pouvez pas recevoir de télécopies, les deux nombres de sonneries que vous avez entrés sont peut-être trop élevés (voir points **2** et **4**). Sélectionnez les deux nombres de sonneries (répondeur et télécopieur) inférieur à cinq.

Les autres téléphones continuent à sonner selon la durée indiquée dans le réglage SONN. FAX.

Réglages spéciaux

Réception silencieuse des télécopies

Si vous souhaitez à un moment particulier recevoir des télécopies sans que la sonnerie ne se déclenche, réglez le nombre de sonneries sur 0 dans le menu SONN. FAX.

Réception silencieuse des télécopies et des appels ♪̸

Cette option n'est utile que si votre appareil dispose d'un répondeur intégré. Si, pendant la nuit par exemple, vous ne voulez pas être dérangé(e) par les appels téléphoniques ou les télécopies, vous pouvez régler le nombre de sonneries du répondeur et du télécopieur sur 0. Les télécopies seront réceptionnées en silence et les appels seront immédiatement pris en charge par le répondeur, à condition que celui-ci soit activé.

Dans le cas d'appareils sans répondeur intégré, ce réglage permet de désactiver la gestion des appels, c'est-à-dire que votre appareil commute immédiatement sur la réception de télécopies et ne sonne pas lorsqu'il s'agit d'appels téléphoniques (l'appelant entend un sifflement).

⚠ Avec ce réglage, aucun appel ne peut être pris en charge, même pas par un répondeur externe éventuellement raccordé.

Réception manuelle des télécopies

Lorsque vous sélectionnez RECEPT. MANUELLE, votre appareil ne reçoit pas automatiquement les télécopies, sauf lorsque vous activez vous-même la réception de télécopie. Pour ce faire, raccrochez et appuyez sur **START**. Cette option est utile si vous souhaitez par exemple recevoir vos télécopies sur votre ordinateur par l'intermédiaire d'un modem.

Fonction économique (Eco) (seulement avec répondeur intégré)

Lorsque vous réglez SONN. REPOND.: sur 5/2, le répondeur se déclenche automatiquement après deux sonneries au lieu de cinq quand vous recevez de nouveaux messages. Lorsque vous interrogez votre répondeur à distance, vous pouvez donc vérifier si vous avez de nouveaux messages (si votre répondeur se déclenche au bout de deux sonneries, vous savez immédiatement que vous avez de nouveaux messages). Après avoir écouté vos messages, le répondeur ne se déclenchera qu'au bout de cinq sonneries si vous l'appelez de nouveau.

Répondeur externe

Raccordez le répondeur en suivant les instructions figurant au chapitre **Installation** / Autres appareils.

Pour un fonctionnement optimal de votre répondeur externe, réglez son nombre de sonneries sur un ou deux. Afin d'éviter que les appels ne soient automatiquement pris par la gestion d'appels de votre télécopieur, allez dans le menu SONN. TOTALES: et SONN. FAX: et sélectionnez un nombre de sonneries plus élevé que celui de votre répondeur externe (au minimum deux sonneries de plus).

Si vous avez désactivé le répondeur externe, les communications seront prises par votre télécopieur (voir Configurer le mode ☼☾).

Exemple de réglage:

Sonneries répondeur externe	2
SONN. FAX	4
SONN. TOTALES	4

Astuces:

Le message d'annonce du répondeur ne doit pas excéder 10 secondes.

Evitez de mettre de la musique dans votre message d'annonce.

Si votre télécopieur a des difficultés à reconnaître des modèles de télécopieurs anciens, vous devez, dans l'annonce, expliquer à votre correspondant qu'il peut envoyer une télécopie en appuyant sur les touches ⊛ et ⑤ afin de commander à distance le passage en mode réception de votre télécopieur, puis sur **START** de son télécopieur.

Si la réception automatique des télécopies est impossible, vous pouvez les réceptionner manuellement en appuyant sur **START**.

Si votre répondeur dispose d'une « fonction économique » (une fonction avec laquelle le nombre de sonneries peut varier, aussitôt qu'il y a eu de nouveaux messages), il est préférable de désactiver cette fonction.

Votre répondeur peut compter non seulement les nouveaux messages mais également les appels du télécopieur.

Assurez-vous que le code, pour démarrer la réception télécopie à partir d'autres téléphones, ne soit pas le même (⊛ et ⑤ en ce qui concerne le réglage usine) que celui utilisé pour l'interrogation du répondeur à distance. Si cela s'avère nécessaire, il est possible de modifier le code avec la fonction 34 (voir chapitre **Trucs et astuces** / Easylink).

Si votre répondeur reçoit l'appel, mais que votre télécopieur ne cesse de sonner, essayez d'installer votre répondeur en série, en le raccordant par exemple à la prise **EXT.** de votre télécopieur ou à une prise téléphonique en série (voir **Installation** / Autres appareils).

Si votre répondeur ne peut pas recevoir d'appels, votre télécopieur s'enclenchera à la réception de télécopies au bout du nombre de sonneries sélectionné dans le menu SONN. TOTALES.

Si votre répondeur externe enregistre les signaux sonores de votre télécopieur, mais ce dernier ne peut recevoir aucune télécopie, vérifiez le raccordement de votre répondeur externe. Raccordez le répondeur externe à la prise **EXT.** de votre télécopieur ou à une prise téléphonique en série (voir **Installation** / Autres appareils).

Téléphone

Téléphoner

1 Composez le numéro souhaité.

2 Décrochez le combiné.

Si vous souhaitez composer le numéro sans décrocher le combiné, appuyez sur **DIAL**/🔈.

Si vous avez fait une erreur, appuyez sur **C** pour effacer le chiffre erroné avant de décrocher le combiné.

Avec **R**, vous pouvez bénéficier des nombreux services de votre opérateur.

Touche répétition

Par , vous pouvez rappeler un des 5 derniers numéros composés.

1 Appuyez sur .

2 Appuyez sur ◄/► à une ou plusieurs reprises, jusqu'à ce que le numéro voulu apparaisse sur l'afficheur. Vous pouvez apporter des modifications au numéro, en appuyant sur **OK** puis en programmant vos modifications.

3 Décrochez le combiné.

Si vous souhaitez supprimer un seul numéro ou tous les numéros stockés en mémoire, appuyez sur e choisissez par ◄/► le numéro à effacer. Puis appuyez sur **C** et confirmez par **OK**.

Numérotation abrégée 📖 0-9

Pour les numéros fréquemment sélectionnés, des touches de numérotation abrégée sont à votre disposition.

Enregistrer des numéros

1 Appuyez sur 📖 **0-9** pendant deux secondes.

2 Appuyez sur un chiffre de ⓪ à ⑨.

3 Programmez un nom au moyen des lettres sur le clavier. Par ► le curseur se déplace d'un espace vers la droite. Après appuyez sur **OK**.

4 Programmez le numéro de téléphone et ensuite appuyez sur **OK**.

Utilisation du numérotation abrégée

1 Appuyez sur 📖 **0-9** et après une touche de ⓪ à ⑨. Le nom ou le numéro enregistré s'affiche. Vous pouvez apporter des modifications au numéro, en appuyant sur **OK** puis en programmant vos modifications.

2 Décrochez le combiné ou, si vous voulez envoyer une télécopie, appuyez sur **START**.

Correction des enregistrements

1 Appuyez sur 📖 **0-9**. Sélectionnez l'entrée que vous voulez corriger à l'aide des touches numériques.

2 Appuyez sur 📖 **0-9** pendant deux secondes. Les touches ◄/► vous permettent de sélectionner le caractère erroné.

3 Appuyez sur **C**. Le caractère à gauche du curseur est effacé.

4 Entrez le caractère correct et confirmez par **OK**.

Suppression des enregistrements

1 Appuyez sur 📖 **0-9** et après une touche de ⓪ à ⑨. Le nom ou le numéro enregistré s'affiche.

2 Appuyez sur **C**. Choisissez à l'aide des touches ◄/►, si vous souhaitez réellement supprimer l'entrée.

3 Appuyez sur **OK** pour lancer la suppression.

Répertoire téléphonique 📖 A-Z

La mémoire de votre télécopieur peut contenir une cinquantaine de numéros et de noms pour les appareils sans répondeur et environ 200 numéros et noms pour les appareils avec répondeur. Le nombre exact varie selon la longueur des entrées.

Enregistrer des numéros

1 Appuyez sur 📖 **A-Z** pendant deux secondes.

2 Programmez un nom sur le clavier. Par ► le curseur se déplace d'un espace vers la droite. Après appuyez sur **OK**.

3 Programmez le numéro de téléphone et ensuite appuyez sur **OK**.

Utilisation du répertoire téléphonique

1 Appuyez sur 📖 **A-Z**. Le premier nom ou le numéro mémorisé apparaît sur l'affichage. Au moyen de ◄/► vous pouvez choisir l'entrée souhaitée. Vous pouvez apporter des modifications au numéro, en appuyant sur **OK** puis en programmant vos modifications. Confirmez par **OK**.

2 Décrochez le combiné ou, si vous voulez envoyer une télécopie, appuyez sur **START**.

Correction des enregistrements

Sélectionnez l'entrée souhaitée avec 📖 **A-Z** et ◄/►. Après appuyez sur 📖 **A-Z** pendant deux secondes. Les touches ◄/► vous permettent de sélectionner le caractère erroné. Appuyez sur **C** pour supprimer ce caractère. Confirmez par **OK**.

Suppression des enregistrements

Sélectionnez l'entrée à supprimer en appuyant sur 📖 **A-Z** et ◄/►. Après appuyez sur 📖 **A-Z** pendant deux secondes. Après appuyez sur **C**. Choisissez au moyen de ◄/► si vous voulez vraiment la supprimer. Après appuyez sur 📖 **A-Z** pendant deux secondes. Confirmez par **OK**.

Liste des numéros

Pour imprimer une liste des numéros enregistrés sur le télécopieur, appuyez sur **M**, ④④ et **OK**.

Groupe

Vous pouvez rassembler différents numéros de votre répertoire téléphonique en groupe, par exemple pour envoyer une même télécopie à plusieurs personnes simultanément.

Constituer des groupes

1 Sélectionnez la fonction 46 en appuyant sur **M**, ④⑥, puis en appuyant sur **OK**.

2 En utilisant ◄/► choisissez un groupe de 1 à 5, puis appuyez sur **OK**.

3 A l'aide de ◄/► choisissez AJOUTER? et confirmez en appuyant sur **OK**.

4 Tous les numéros enregistrés dans le répertoire téléphonique et sous les touches de numérotation abrégée sont alors affichés. À l'aide de ◄/►, sélectionnez le numéro que vous souhaitez enregistrer, puis confirmez en appuyant sur **OK**.

5 Répétez cette dernière opération autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que tous les numéros souhaités soient mémorisés dans le groupe. Pour terminer, appuyez sur **STOP**.

Parcourir des groupes

1 Pour passer en revue tous les numéros d'un groupe, appelez la fonction 46 et sélectionnez à l'aide de ◄/► le groupe de votre choix, de 1 à 5. Appuyez sur **OK**.

2 A l'aide de ◄/►, choisissez AFFICHER? et confirmez en appuyant sur **OK**.

3 En appuyant sur ◄/►, vous pouvez consulter tous les numéros. Pour quitter le groupe, appuyez sur **STOP**.

Supprimer d'un numéro ou d'un groupe

1 Appelez la fonction 46 et sélectionnez à l'aide de ◄/► le groupe de votre choix, de 1 à 5. Appuyez sur **OK**.

2 A l'aide de ◄/►, choisissez EFFACER? et confirmez en appuyant sur **OK**.

3 A l'aide de ◄/► choisissez une entrée, puis appuyez sur **C**. A l'aide de ◄/►, choisissez si vous voulez procéder ou non à l'exécution de la suppression ou si vous voulez supprimer le group entier. Confirmez en appuyant sur **OK**. Pour quitter la fonction, appuyez sur **STOP**.

Appeler en mains-libres 🔈

(avec répondeur intégré seulement)

Vous pouvez converser avec vos correspondants sans utiliser le combiné de votre appareil, par exemple si vous souhaitez que les diverses personnes présentes dans la pièce prennent part à la conversation. Pour cela, après avoir composé un numéro ou au cours de la conversation, appuyez sur 🔈 et raccrochez le combiné. Le micro et le haut-parleur seront activés.

Télécopier & Copier

Écrivez de façon nette et lisible et utilisez des encres foncées (noir, bleu foncé et non pas jaune, orange ou vert pâle).

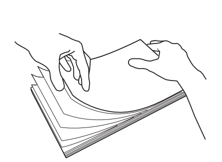
Vous trouverez ci-dessous quelques-unes des causes principales de défaillances de fonctionnement:

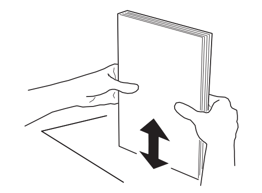
> ⚠ Ne pas introduire dans votre appareil de documents ...
>
> ... humides ou couverts de correcteur liquide tel que Tipp-Ex®, salis ou présentant une surface à couche lisse.
>
> ... réalisés au crayon gras, à la peinture, à la craie ou au fusain.
>
> ... à l'encre d'imprimerie.
>
> ... portant des agrafes ou des trombones. Retirez-les avant l'envoi.
>
> ... froissés ou déchirés.
>
> ... collés avec du ruban adhésif ou de la colle, comportant des collants adhésifs tels que «Post-It®», ou encore qui sont trop fins ou trop épais.

Les documents plus petits que le format A5 peuvent rester coincés dans l'appareil.

Insérer les documents

1 Pour éviter que l'appareil ne charge plusieurs feuilles en même temps, aérez les documents et tassez-les sur une surface plane.

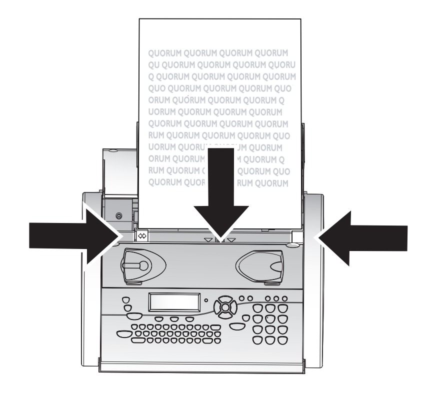




2 Insérez délicatement les documents (10 pages maximum) dans la fente de chargement, face imprimé vers le haut.



3 Faites glisser le guide documents contre le document.



> Si un document s'est coincé, voir **Trucs et astuces** / Bourrage des documents.

Télécopier

1 Composez le numéro désiré.

2 Vous pouvez sélectionner une résolution supérieure avant l'établissement de la communication en appuyant sur **RES**.

3 Appuyez sur **START**.

La transmission commence. Si la ligne ne peut pas être établie, votre télécopieur rappellera automatiquement quelques instants plus tard.

Si vous souhaitez annuler la transmission appuyez sur **STOP**.

Réception de télécopie

Si vous ne modifiez pas les réglages concernant la gestion des appels, la réception des télécopies est effectuée automatiquement.

Lorsque vous décrochez le combiné du télécopieur et que vous constatez qu'il s'agit d'un envoi de télécopie, appuyez sur **START**, puis raccrochez.

Dans le cas d‘un téléphone auxiliaire

Lorsque vous décrochez le combiné d‘un téléphone auxiliaire raccordé sur la même ligne et que vous vous apercevez qu‘il s‘agit d‘un envoi de télécopie, appuyez sur ⊛⑤, puis raccrochez. Le télécopieur procède à la réception de la télécopie.

Réception fax sans papier

Si l’appareil se trouve à cours de papier ou de film encreur, les fax entrants sont stockés en mémoire (capacité mémoire d’environ 25 pages pour les appareils sans répondeur et d’environ 50 pages pour les appareils avec répondeur, avec caractères Slerexe). Si des documents se trouvent en mémoire, le symbole 🗏 s’affiche à l’écran. Le télécopieur imprime automatiquement tous les documents en mémoire lorsque vous insérez du papier et/ou un film encreur.

Lorsqu’une télécopie a été entièrement imprimée, elle est effacée de la mémoire. Si l’opération d’impression est interrompue, toutes les télécopies qui n’ont pas été complètement imprimées restent mémorisées. Quand la mémoire est saturée, l’enregistrement des télécopies n’est plus possible. Le voyant rouge ⚠ clignote et l’afficheur indique MEMOIRE SATUREE.

Multidiffusion

Cette fonction est particulièrement utile, lorsque vous souhaitez envoyer le même message à plusieurs personnes (lettre circulaire).

1 Placez le document face imprimée vers l’avant dans la fente de chargement. Pour sélectionner une résolution supérieure, appuyez sur la touche **RES**.

2 Appuyez sur **M**, ②⑤ et confirmez par **OK**. Le document introduit est automatiquement stocké en mémoire.

3 Vous disposez désormais des possibilités suivantes afin d‘enregistrer des numéros dans la liste des destinataires : vous pouvez les entrer à l‘aide du pavé numérique ou bien sélectionner un numéro ou un groupe dans le répertoire téléphonique en appuyant sur 📖 **A-Z** et ◄/►.

4 Une fois le numéro souhaité entré, appuyez sur **OK**. Le numéro est ajouté à la liste des destinataires. Vous pouvez ensuite remplir cette liste avec un maximum de 25 destinataires.

5 Pour envoyer le document, appuyez sur **START**.

Le document est envoyé à ses destinataires les uns après les autres.

Multidiffusion à destination d‘un groupe

Outre la fonction 25 (voir paragraphe **Téléphone** / Groupe), vous pouvez également envoyer des télécopies à un groupe en utilisant la fonction 46. Cependant, la fonction 46 ne vous permet pas de modifier la liste des destinataires!

1 Insérez les documents (10 pages maximum) et introduisez-les délicatement dans la fente de chargement, face imprimé vers le haut.

2 Appelez la fonction 46 (appuyez **M**, ④⑥ et **OK**) et sélectionnez à l‘aide de ◄/► le groupe de votre choix, de 1 à 5. Appuyez sur **OK**.

3 A l‘aide de ◄/► choisissez ENVOI FAX? et appuyez sur **START**. Le document introduit est automatiquement stocké en mémoire et est envoyé à ses destinataires les uns après les autres.

En cas d’erreur de transmission, votre appareil continuera à émettre le document aux autres destinataires figurant sur la liste puis effectuera une nouvelle tentative en dernier lieu. Un rapport de transmission est ensuite imprimé automatiquement.

Qualité d’image

Pour modifier la résolution d’image de votre télécopieur, vous pouvez choisir entre le mode **FINE** pour les textes imprimés en petits caractères ou les dessins et le mode **PHOTO** pour les photos et les images. La résolution sélectionnée (avec la touche **RES**) s’affiche par un symbole sur l’afficheur. Après la transmission du document, ou au bout de 40 secondes, si la fente de chargement ne contient pas de documents, le télécopieur revient automatiquement en résolution normale. La transmission de documents dure plus longtemps lorsque la résolution a été définie sur **FINE**, particulièrement lorsque la résolution a été définie sur **PHOTO**.



Contraste

Le contraste de votre appareil est réglé par défaut sur moyen. Avec la fonction 47 vous pouvez régler la qualité (luminosité) du contraste pour les documents à copier et à envoyer, par exemple, les photos sombres ou les imprimés sur fond coloré.

1 Appuyez sur **M**, ④⑦ et confirmez par **OK**.

2 ◄/► vous permettent de choisir entre trois options:

CONTRASTE: FAIBLE

CONTRASTE: MOYEN

CONTRASTE: FORT

3 Confirmez votre choix par **OK**.

Rapport de transmission et d'erreur

Votre appareil peut, pour chaque document envoyé, imprimer un rapport de transmission qui vous confirme la réception du document par le correspondant. Dans le cas d'une erreur de transmission, vous en êtes informé par un rapport d'erreur. Vous pouvez activer ou désactiver l'impression du rapport de transmission. Par contre, le rapport d'erreur sera lui toujours imprimé.

1 Appuyez sur **M**, ②⑧ et confirmez par **OK**.

2 Faites votre choix au moyen de ◄/► et appuyez sur **OK**.

Fonction outre-mer

Votre télécopieur adapte automatiquement sa vitesse de transmission à la qualité de la ligne téléphonique. Plus particulièrement pour les envois outre-mer ce processus peut prendre plus de temps. Si vous savez que la ligne est de mauvaize qualité, vous pouvez directement grâce à la fonction 21 choisir la vitesse de transmission plus lente afin d'économiser le temps et les unités téléphoniques, normalement affectés à l'adaptation du télécopieur à la ligne.

1 Appuyez sur **M**, ②① et confirmez par **OK**.

2 Sélectionnez la vitesse plus lente (4800 BPS) par ◄/►.

3 Confirmez par **OK**.

Réduction

Afin que les télécopies reçues un peu plus longues que le format A4 puissent être imprimées sur une page, l'appareil procède pour ces pages à une légère réduction verticale. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette réduction par la fonction 29:

1 Appuyez sur **M**, ②⑨ et en confirmant par **OK**.

2 Faites votre choix au moyen de ◄/► et appuyez sur **OK**.

Historique de transmission

Le journal de transmission est une liste des 10 dernières télécopies reçues et envoyées.

1 Appuyez sur **M**, ②⑦ et en confirmant par **OK**.

2 Choisissez avec ◄/► si le journal de transmission doit être imprimé et quand (immédiatement ou toutes les 10 transmissions).

3 Confirmez par **OK**.

Relève de télécopie

Avec cette fonction vous pouvez relever des documents mis à disposition (en attente) sur un autre télécopieur.

Relève rapide

1 Composez le numéro souhaité.

2 Appuyez sur **START** pendant deux secondes.

3 Si vous souhaitez également entrer une sous-adresse ou un code (voir aussi paragraphe suivant Relève au moyen d'un code), commencez par entrer le numéro de téléphone, en terminant par la **R**.

Ajoutez la sous-adresse ou le code souhaité, puis appuyez sur **START** pendant deux secondes (ex. : ①②③④⑤ **R** ①⑦ **R** code ou ①②③④⑤ **RR** code).

Relève au moyen d'un code

Le télécopieur de votre correspondant peut protéger l'accès aux documents mis à disposition à l'aide d'un code.

1 Appuyez sur **M**, ②② et confirmez par **OK**.



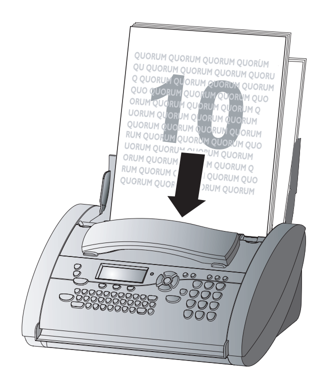
2 Composez le code et confirmez par **OK**.

3 Composez le numéro de votre correspondant et appuyez sur **START**. Si cette procédure ne fonctionne pas, procédez à une relève manuellement. Appuyez sur **DIAL**/🕬, composez le numéro souhaité et appuyez sur **START**.

Dépôt de télécopies

Cette fonction permet à vos correspondants munis d'un télécopieur de relever un document à disposition sur votre télécopieur.

1 Placez le document dans la fente de chargement.



2 Vous pouvez protéger l'accès à votre document en sélectionnant la fonction 23 et en entrant un code.

Appuyez sur **M**, ②③ et **OK**. Entrez un code de 20 caractères maximum et confirmez en appuyant sur **OK**. Seule une personne qui connaît ce code peut effectuer la relève du document. Vous pouvez quand-même procéder à des appels lorsque cette fonction est activée.

3 Dès que vous retirez le document, l'opération est interrompue.

> Le code secret de relève fonctionne selon la norme internationale UIT. Certains fabricants utilisent toutefois d'autres procédés qui ne sont donc pas compatibles.
>
> Si vous souhaitez envoyer des télécopies à des banques de données ou en recevoir, certaines d'entre elles permettent d'ajouter la sous-adresse immédiatement après le numéro de téléphone. Ceci vous permet d'économiser des frais de téléphone. Commencez par entrer le numéro de téléphone de la banque de données, et terminez votre programmation avec **R**. Ajoutez ensuite la sous-adresse voulue. Si vous n'êtes pas sûr que votre service de relève de télécopie gère les sous-adresses, veuillez prendre contact avec le service désiré.

Emission différée

Pour profiter de tarifs téléphoniques avantageux ou si votre correspondant ne peut être joint qu'à certaines heures, vous pouvez faire transmettre automatiquement votre télécopie ultérieurement (sous 24 heures):

1 Appuyez sur **M**, ②④ et **OK**. Programmez l'heure à laquelle le document doit être envoyé.

2 Appuyez sur **OK** et introduisez le document.



3 Composez le numéro désiré et appuyez sur **START** après.

4 Le télécopieur est alors en attente. Vous avez toujours la possibilité de converser avec vos correspondants.

5 Si vous retirez le document, ceci met fin au mode d'attente de transmission.

Copier

Votre télécopieur vous permet de copier un document original. Par défaut, le réglage de la résolution est défini sur le mode **FINE**. Vous pouvez également choisir la résolution **PHOTO** (voir Qualité d'image).

1 Les originaux doivent être placés dans la fente de chargement. Vous pouvez introduire au maximum 10 feuilles.



2 Sélectionnez la résolution souhaitée à l'aide de la touche **RES**.

a Pour n'effectuer qu'une seule copie de l'original, appuyez brièvement sur **COPY**. La copie démarre immédiatement.

b Pour effectuer plusieurs copies, appuyez sur **COPY** pendant deux secondes :

Le nombre de copies s'affiche sur l'afficheur. Si vous souhaitez modifier ce nombre, programmez le nombre sur le clavier numérique (15 maximum). Appuyez sur **COPY**.

3 Si vous souhaitez une réduction ou un agrandissement du document, vous avez le choix entre les options suivantes.

REDUIRE: 200

REDUIRE: 150

ZOOM NORMAL: 1:1

AGRANDIR: 75

AGRANDIR: 50

4 Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide de **◄/►** et confirmez par **OK**.

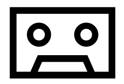
L'appareil stocke en mémoire la première page du document et commence à la copier. L'impression triée n'est pas possible!

Pour interrompre la copie, appuyez sur **STOP**.

En cas de bourrage de papier, de film encreur usée ou de capacité d'enregistrement insuffisante, la copie est automatiquement interrompue.

Si un document s'est coincé, voir **Trucs et astuces** / Bourrage des documents.

Le répondeur



(pour appareil avec répondeur intégré seulement Classic MX86)

La capacité maximale d'enregistrement est de 30 minutes.

Votre répondeur a été configuré en usine avec un message d'annonce pré-enregistré. Vous avez, bien sûr, la possibilité d'enregistrer votre propre annonce. Veuillez suivre les instructions du paragraphe «Enregistrer l'annonce».

Activer et désactiver

Vous pouvez activer et désactiver votre répondeur à tout moment à l'aide de **ON/OFF**. Si votre répondeur est activé, le symbole ▣ apparaît à l'afficheur.

Enregistrer l'annonce

1 Maintenez **REC** appuyée pendant deux secondes. Appuyez de nouveau sur **REC**. Tenez-vous à environ 20cm de l'appareil. Lorsque vous entendez le bip de confirmation commencez à parler.

2 Des barres croissantes vous indique le degré de saturation de la mémoire (max. 20 secondes).

3 Appuyez sur **REC** ou **STOP** lorsque vous avez fini de parler.

4 À l'aide de ◄/► vous pouvez régler le volume sonore du texte d'annonce.

5 Si vous souhaitez le reécouter, maintenez **REC** appuyée pendant deux secondes et après appuyez brièvement sur **PLAY**.

Durée d'enregistrement

1 Sélectionnez la fonction 51 en appuyant sur **M**, ⑤① et **OK**.

2 Avec ◄/► vous pouvez choisir entre 30, 60, 120 secondes et mode AUTO (temps de parole illimité).

3 Confirmez par **OK**.

Écoute des messages reçus

1 Lorsque **PLAY** clignote, cela signifie que des nouveaux messages ont été enregistrés. Pour écouter le premier message, appuyez sur la touche **PLAY**. La date et l'heure de réception du message s'affichent.

2 Pendant l'écoute d'un message, appuyez sur **PLAY** pour passer au message suivant.

3 Pour passer à un autre message, indiquez en cours de lecture le numéro du message que vous souhaitez entendre (par exemple ① pour écouter le premier message).

4 Après l'écoute des messages, la touche **PLAY** est allumée jusqu'à ce que tous les messages aient été effacés.

Volume d'écoute

1 Appuyez sur ◄/► pendant la lecture des messages. L'afficheur indique le réglage momentané du volume.

2 Sélectionnez le volume souhaité avec ◄/►.

Effacer des messages

Certains messages

1 Pour effacer le message que vous êtes en train d'écouter, appuyez sur **C**.

2 Un message s'affiche, vous demandant si vous souhaitez effectivement effacer ce message. Appuyez sur **C** ou **OK**.

Tous les messages

1 Après l'écoute de tous les messages, appuyez sur **C**.

2 Si vous souhaitez effacer tous les messages, appuyez sur **C** ou **OK**. Si vous voulez interrompre l'effacement, appuyez sur **STOP**.

Renvoi d'un message

Votre télécopieur peut vous retransmettre automatiquement tous les messages vers un autre numéro de téléphone. Activez la fonction 55 Renvoi automatique d'un message et composez le numéro de téléphone auquel les messages doivent être transmis. Il vous est possible de sélectionner le nombre de messages à envoyer simultanément. Votre télécopieur attend d'avoir reçu le nombre choisi de messages, puis appelle automatiquement le numéro programmé. En début de communication, il diffuse une annonce vous proposant la transmission. Le correspondant ainsi appelé doit alors entrer le code d'accès (voir fonction 52). Si vous n'avez pas entré le code correct dans les 40 secondes ou bien si vous entrez un code erroné trois fois d'affilée, votre appareil raccroche.

1 Si le répondeur est désactivé, activez-le en appuyant sur **ON/OFF**. Le symbole 📼 apparaît à l'afficheur.

2 Sélectionnez la fonction 55 en appuyant sur **M**, ⑤⑤ et **OK**.

3 Sélectionnez par ◄/► `NO APPEL: OUI` et confirmez par **OK**.

4 Composez le numéro auquel vous souhaitez renvoyer vos messages et confirmez en appuyant sur **OK**.

5 À l'aide de ◄/► sélectionnez le nombre de messages que vous souhaitez retransmettre à chaque fois.

6 Appuyez sur **OK**, pour enregistrer un nouveau texte d'annonce.*

7 Appuyez sur **REC**. Attendez la tonalité de confirmation avant de parler. Par exemple: «Bonjour, des messages sont arrivés pour Madame Dupont, veuillez composer le code». Tenez-vous à environ 20 cm de l'appareil. Un nombre de barres croissantes indiquent le niveau de saturation de la mémoire.

8 Appuyez sur **STOP** lorsque vous avez terminé. L'annonce est lue.

9 Le télécopieur est alors en veille.

*** Si une annonce a déjà été enregistrée:**

a Appuyez sur **OK**.

b Choisissez avec ◄/►. Pour enregistrer un nouveau message, sélectionnez `ENR. ANN: OUI`. Si vous souhaitez conserver l'annonce déjà enregistrée, sélectionnez `ENR. ANN: NON`. Appuyez sur **OK**.

c Continuez ensuite la procédure précédente à partir de l'étape **7**.

Enregistrer une conversation

Vous pouvez, avec votre télécopieur, enregistrer une conversation téléphonique.

1 En cours de conversation, appuyez sur **REC**.

2 Pour arrêter l'enregistrement, raccrochez ou appuyez sur **STOP**.

3 Les enregistrements peuvent être écoutés et effacés comme des messages.

Il n'est pas possible d'enregistrer une conversation téléphonique en mains libres (avec le haut-parleur).

Code Privilège

sonnerie même lorsque répondeur activé

Ce code permet à vos correspondants, qui le connaissent, de vous joindre en faisant sonner l'appareil alors que le répondeur est enclenché. Cette option est particulièrement utile si, en sélectionnant les fonctions 31 et 32, vous avez réglé les deux nombres de sonneries sur `0`.

1 Pour entrer un code à quatre chiffres, sélectionnez la fonction 53 en appuyant sur **M**, ⑤③ et confirmez par **OK**. Composez un code à quatre chiffres. Confirmez par **OK**.

2 Veillez à ce que le code privilège ne soit pas identique au code d'accès (fonction 52) de votre appareil.

Mémos

Mémo externe (répondeur simple)

Il vous permet d'enregistrer une annonce que vos correspondants entendront, sans toutefois avoir la possibilité de vous laisser leurs messages. Pour cela, le répondeur doit être activé.

1 Sélectionnez la fonction 54 en appuyant sur **M**, ⑤④ et confirmez par **OK**. Choisissez EXTERNE à l'aide de ◄/►. Confirmez par **OK**. (Si un ancien mémo est enregistré que vous souhaitez conserver, appuyez **OK**.)

2 Appuyez sur **REC** et attendez un bip de confirmation. Commencez à parler, à la fin de votre annonce, appuyez de nouveau sur **STOP**.

Mémo interne (bloc-notes)

Ceci vous permet d'enregistrer des messages personnels qui ne peuvent être écoutés qu'à partir de votre télécopieur ou par interrogation à distance. Appuyez deux fois sur la touche **REC**. Vous entendez alors une tonalité de confirmation. Dites votre annonce. Un nombre de barres croissantes indiquent le niveau de saturation de la mémoire. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **STOP**. Ces messages personnels peuvent être écoutés et effacés comme tout message ordinaire.

L'interrogation à distance

Vous pouvez télécommander les fonctions répondeur de votre télécopieur depuis n'importe quel autre téléphone à numérotation à fréquences vocales. Avant de procéder à une interrogation à distance, vous devez enregistrer un code d'accès. Pour cela sélectionnez la fonction 52 (ce code là sert en même temps comme code d'accès pour la fonction 55 Renvoi des messages).

Préparation pour l'interrogation à distance

1 Sélectionnez la fonction 52 en appuyant sur **M**, ⑤② et **OK**.

2 Composez les quatre chiffres du code.

3 Appuyez sur **OK**. Votre code est mémorisé.

Interrogation à distance et télécommande

1 Pour écouter vos messages depuis un autre téléphone appelez votre télécopieur et attendez l'annonce.

2 Composez pendant l'annonce votre code d'accès. L'annonce est interrompue et vous entendez un bip de confirmation. Puis vos nouveaux messages sont lus. Si vous n'avez pas de nouveaux messages, vous entendez un deuxième bip.

3 Vous pouvez ensuite télécommander les fonctions suivantes ou raccrocher pour mettre fin à l'interrogation à distance.

Résumé des commandes

① Répétition du message en cours.

② Lecture de tous les messages.

③ Passage au message suivant.

④ Pour enregistrer une nouvelle annonce, appuyez sur ④. Après deux bips, reappuyez ④. Vous entendez une longue tonalité. Commencez à parler. À la fin de votre annonce, appuyez encore une fois sur ④.

⑤ Le texte d'annonce actuel est lu.

⑥ À l'aide de ⑥ vous pouvez effacer le message en cours. En appuyant sur ⑥après avoir écouté tous les messages, ces derniers seront effacés.

Dans tous les cas, vous entendrez un signal de confirmation après avoir appuyé sur la touche ⑥. Pour confirmer l'effacement des messages, appuyez de nouveau sur la touche 6 dans les 5 secondes qui suivent.

⑦ Pour désactiver le répondeur.

⑧ Annulation de la dernière instruction.

⑨ Pour activer le répondeur.

FONCTIONS

1 Retour
2 Lecture
3 Avance
4 Enregistrement
5 Lecture de l'annonce
6 Effacer
Effacer le message
Pressez ⑥ ♪♪
Pressez ⑥ , ♪ (effacé)
Toutes les messages
Pressez ⑥ ♪♪
Pressez ⑥ , ♪ (effacé)
7 Répondeur désactivé
8 STOP
9 Répondeur activé

Commande à distance

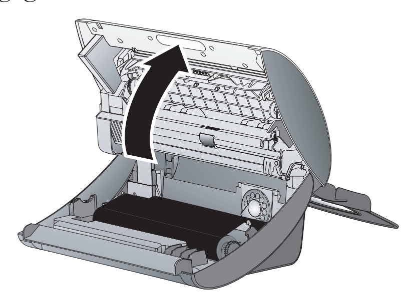
Composez le numéro
Attendez l'annonce
Entrez le code d'accès
x x x x
♪
Ecoutez les nouveaux messages
♪♪
♪
Entrez la fonction

Trucs et astuces

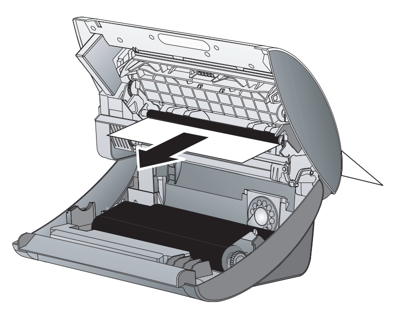
Bourrage de papier

1 L'afficheur signale du PAPIER COINCE.

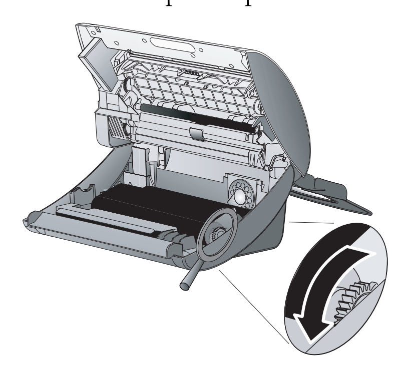
2 Ouvrez le panneau de commande en le soulevant par le milieu. Vous entendez un léger clic indiquant que le panneau de commande est dégagé.



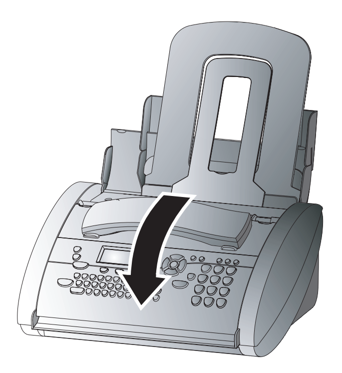
3 Dégagez le papier en le tirant hors de l'appareil avec précaution.



4 Tournez la roue dentée du petit rouleau vers l'avant afin de tendre le film, en veillant à ce qu'il ne se forme pas de plis.



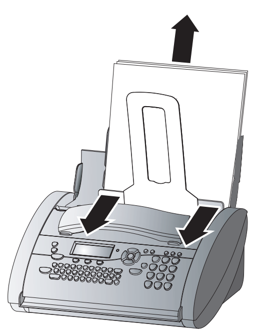
5 Refermez le panneau jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



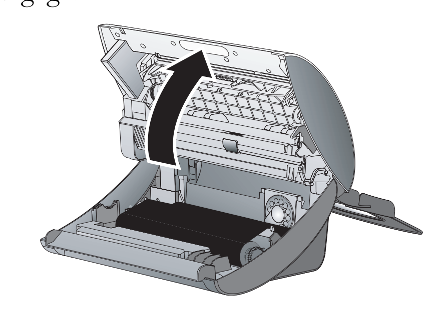
6 Remettez du papier (voir **Installation**/Mise en place du papier).

Bourrage des documents

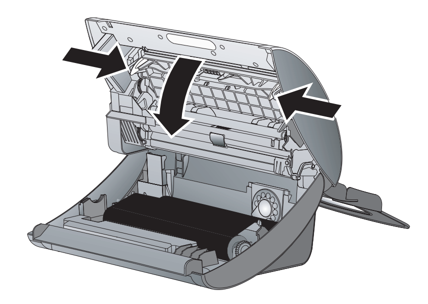
1 Rabattez le clapet de chargement du papier vers l'avant. Retirez le papier et refermez le clapet de chargement du papier.



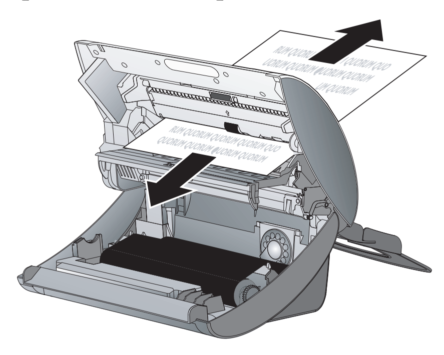
2 Ouvrez le panneau de commande en le soulevant par le milieu. Vous entendez un léger clic indiquant que le panneau de commande est dégagé.



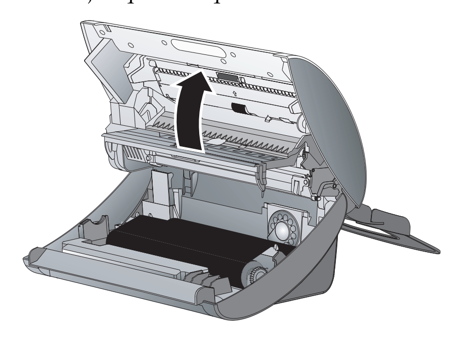
3 Ouvrez le couvercle du scanner en appuyant sur les deux languettes. Le couvercle s'ouvre vers le bas.



4 Dégagez le document en le tirant par l'avant ou par l'arrière avec précaution.



5 Refermez le couvercle du scanner à gauche et à droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



6 Refermez le panneau; vous devez de nouveau entendre un autre clic.



7 Remettez du papier (voir **Installation**/Mise en place du papier).

Easylink

La fonction Easylink facilite l'utilisation d'appareils auxiliaires (par exemple téléphone sans fil), raccordés à la même ligne téléphonique. Les téléphones auxiliaires doivent pour cela être réglés sur la numérotation vocale. Si le raccordement de votre téléphone requiert une numérotation décimale, vous devez modifier le paramétrage de votre téléphone auxiliaire temporairement. Pour effectuer cette procédure, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de l'appareil auxiliaire.

Démarrer la réception de télécopie

Lorsque vous décrochez le télécopieur et que vous vous apercevez qu'il s'agit d'un envoi de télécopie, appuyez sur **START**, puis raccrochez. La télécopie est reçue par l'appareil.

Lorsque vous décrochez le combiné d'un téléphone auxiliaire et que vous constatez qu'il s'agit d'un envoi de télécopie, vous pouvez démarrer la réception de la télécopie : appuyez sur ⊛⑤, puis raccrochez. Le télécopieur procède à la réception de la télécopie.

Interrompre la sonnerie

Lorsque vous décrochez un téléphone auxiliaire et que votre télécopieur continue quand même à sonner, cela signifie que le téléphone auxiliaire est connecté en parallèle. Vous pouvez interrompre la sonnerie du télécopieur en appuyant sur ⊛⊛.

Modifier des codes

Sélectionnez la fonction 34 en appuyant sur **M**, ③④, puis en appuyant sur **OK**. Entrez deux codes différents et confirmez chacun d'entre eux en appuyant sur **OK**. Chaque code doit normalement commencer par ⊛ ou par ⊕.

Veuillez noter que les séquences Easylink doivent être différentes. Autrement l'afficheur indique: `CODE ERRONE`

⚠ Ne changer les codes ⊛⑤ et ⊛⊛ que si c'est absolument nécessaire!

Trucs et astuces

Code service

La fonction 45 Code service sert à effacer une partie ou la totalité des réglages que vous avez modifiés après la sortie de l'usine. Ceci vous permet de réconfigurer votre appareil totalement ou partiellement. Ceci est notamment très utile si vous avez modifié des réglages, mais que votre appareil réagit autrement que prévu.

⚠ N'utilisez cette fonction que si c'est absolument nécessaire!

Si vous avez modifié les réglages de l'usine d'une manière satisfaisante, n'utilisez pas cette fonction.

Après l'effacement partiel ou total de vos réglages personnels, procédez à nouveau à INSTALLATION FACILE.

Les codes suivants sont à votre disposition:

Code No. 7117

Ceci efface tous les réglages que vous avez modifiés. L'appareil se comporte ensuite exactement comme lors d'une première installation.

Code No. 7140

Lorsque vous entrez ce code, tous les réglages et les paramètres que vous avez programmés sont effacés, à l'exception:

- des messages fax mémorisés
- Numéros abrégés mémorisés
- des numéros de répertoire mémorisés
- de votre nom
- de votre numéro de téléphone

Exemple d'application d'un code service:

1 Sélectionnez la fonction 45 en appuyant sur **M**, ④⑤ et confirmez par **OK**. Entrez le code désiré (7117 ou 7140). Appuyez sur **OK**.

2 Par ◄/► vous pouvez choisir si vous désirez vraiment effacer vos réglages. Le cas échéant, votre appareil revient aux réglages de base.

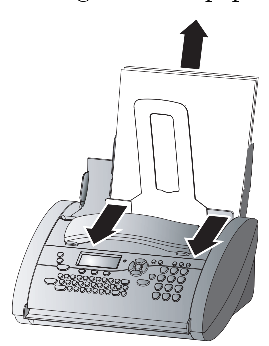
L'entretien

Veillez à ne pas être chargé d'electricité statique avant d'ouvrir l'appareil, par exemple en touchant une conduite d'eau ou un radiateur.

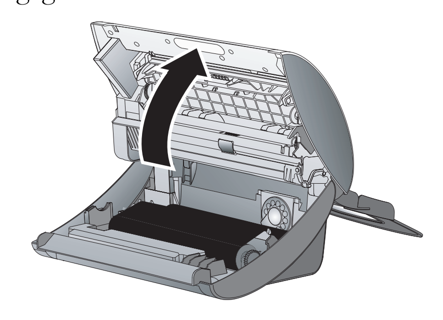
Utilisez un chiffon doux ne peluchant pas, humecté d'un peu d'alcool (96%)! Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyage du scanner

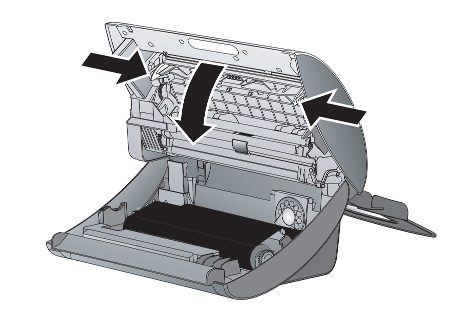
1 Rabattez le clapet de chargement du papier vers l'avant. Retirez le papier et refermez le clapet de chargement du papier.



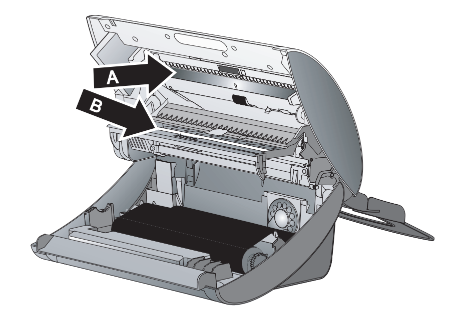
2 Ouvrez le panneau de commande en le soulevant par le milieu. Vous entendez un léger clic indiquant que le panneau de commande est dégagé.



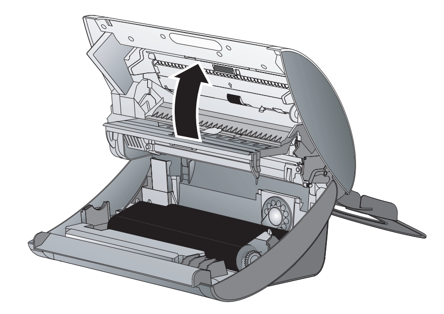
3 Ouvrez le couvercle du scanner en appuyant sur les deux languettes. Le couvercle s'ouvre vers le bas.



4 A l’aide d’un chiffon, essuyez délicatement la vitre supérieure du scanner (A) puis les bandes blanches sur la partie inférieure (B).



5 Refermez le couvercle du scanner à gauche et à droite jusqu’à ce qu’il s’enclenche.



6 Refermez le panneau; vous devez de nouveau entendre un autre clic.



7 Remettez du papier (voir **Installation**/Mise en place du papier).

Pannes

Si vous ne pouvez résoudre le problème à l’aide de ces instructions, procédez comme décrit ci-dessous:

1 Débranchez l’appareil.

2 Attendez au moins 10 secondes et rebranchez l’appareil.

3 Si le problème persiste, contactez le service d’assistance téléphonique.

En envoyant des télécopies ou en imprimant	
Les documents que vous transmettez ont une qualité médiocre à l'arrivée.	Sélectionnez une résolution : **FINE** ou **PHOTO** Contrôlez le document ou réglez un contraste plus fort en fonction 47 (voir **Télécopier & Copier** / Contraste). Testez votre appareil en réalisant une copie. Si la copie est en bon état, l'appareil de votre correspondant est défectueux. Contactez le service d'assistance le cas échéant.
Des traces noires apparaissent à l'envoi ou lors de la copie.	Nettoyez le scanner à l'aide d'un chiffon (voir paragraphe L'entretien). Testez l'appareil en réalisant une copie. Si la copie est en bon état, l'appareil de votre correspondant est défectueux. Contactez le service d'assistance le cas échéant.
La copie est vierge.	Le document doit être inséré avec la face imprimée vers l'avant. Contactez le service d'assistance.
Avec la connexion	
La sonnerie cesse après la première sonnerie puis recommence.	Cette procédure est tout à fait normale. Le système de gestion des appels de votre télécopieur décroche après la première sonnerie et analyse le type d'appel reçu. Si ce n'est qu'un appel simple, alors votre appareil se remet à sonner.
ECHEC CONNEXION ou ECHEC BIS	Rappelez ultérieurement ou demandez à votre correspondant de vérifier son installation.
PAS DE RACCORD.	Vérifiez votre installation.
Vous décrochez le combiné et n'entendez aucune tonalité. Sur l'afficheur s'affiche PAS DE TONALITE	Raccordez le câble du téléphone à la boîte caractérisée par **LINE** sur le socle de l'appareil.
OCCUPE ou des envois de télécopies sont constamment interrompus.	Essayez d'envoyer manuellement la télécopie : Appuyez sur **DIAL**/🔈 et composez le numéro de télécopieur. Si le destinataire a raccordé un répondeur, attendez la fin du texte de l'annonce jusqu'à ce que vous entendiez un sifflement – appuyez sur **START**.
Vous ne pouvez pas recevoir de télécopie.	Programmez le nombre des sonneries à l'aide de la fonction 31 ou 32 pour un nombre inférieur à 5.
Vous décrochez le combiné de votre télécopieur et percevez un sifflement ou silence.	Vous recevez une télécopie. Sur le télécopieur : appuyez **START**. Sur autres téléphones : appuyez ⊛ et ⑤. Raccrochez ensuite.
TELEPHONE EXT. Le voyant lumineux rouge ⚠ clignote.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Vous téléphonez d'un téléphone externe et la ligne est occupée.

Appendice

Vue des fonctions

En appuyant une fois **M** et deux fois **OK**, vous pouvez imprimer la liste des fonctions.

Réglage

11 Sélection de la langue 11
Choix de la langue d'affichage)

12 Heure et date 11
(Mémorisation de l'heure et de la date)

13 Votre numéro 11
(Mémorisation de votre numéro de téléphone)

14 Votre nom 11
(Mémorisation de votre nom)

15 Branchements 10
(Réglage pour un autocommutateur privé – PABX)

Fax

21 Transmission 20
(Fonction outre-mer)

(Transmission fax à vitesse réduite)

22 Relève 20
(Aller prendre un document mis en dépôt chez un correspondant)

23 Dépôt 21
(Mettre un document à disposition pour être relevé)

24 Envoi différé 21
(La télécopie sera envoyée ultérieurement)

25 Envoi multiple 19
(Envoi vers plusieurs destinataires, multidiffusion)

27 Journal fax 20
(Liste des 10 dernières transmissions)

28 Rapport de transmission 20
(Impression du rapport de transmission)

29 Réduction 20
(Réduction de la taille des documents reçus)

Réglage fax

31 Jour 13, 14
(Réglage du mode ☼)

32 Nuit 13, 14
(Réglage du mode ☾)

33 Horloge 13
(Réglage du mode ⏲)

34 Easylink 27
(Codes pour fonctionnement avec téléphones supplémentaires)

35 Sonneries 11
(Choix parmi dix types de sonneries)

Divers

44 Liste des numéros 17
(Impression des numéros en mémoire)

45 Code Service 28
(Annulation des réglages personnels)

46 Groupe 19
(Mémorisation de plusieurs numéros d'appel sous la forme d'un groupe)

47 Contraste 20
(Réglage du contraste pour copier/faxer un document)

Répondeur (pour appareil avec répondeur intégré seulement)

51 Durée d'enregistrement 23
(Régler la durée maximum des messages)

52 Code d'accès 25
(Code pour l'interrogation à distance et le renvoi des messages)

53 Code privilège 24
(Privilège d'appels)

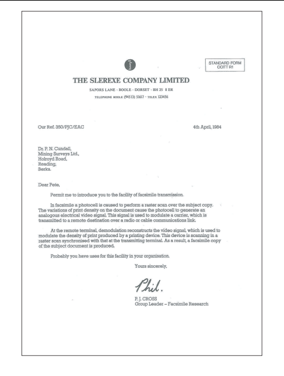
54 Mode Mémo 25
(Répondeur simple et fonction bloc-notes)

55 Renvoi des messages 24
(Transfert des messages vers un autre numéro de téléphone)

Spécifications techniques

Compatibilité	UIT groupe 3
Raccordement	ligne principale (PSTN) poste secondaire (PABX)
Temps Flash Suisse	ligne principale (PSTN): 100 ms poste secondaire (PABX): 100 ms
Taille des documents largeur	feuilles individuelles 148–217 mm plusieurs feuilles 148–217 mm
longueur	feuilles individuelles 100–600 mm plusieurs feuilles 148–217 mm
épaisseur	feuilles individuelles 0,06–0,15 mm plusieurs feuilles 0,08–0,12 mm
Taille du papier	A4 210×297 mm, 80 g/m²
Largeur max. de balayage	216±1 mm
Résolution horizontale	8 points/mm (200 dpi)
Résolution verticale	normale 3,85 lignes/mm FINE 7,7 lignes/mm
Résolution PHOTO	16 niveaux de gris 64 niveaux de gris (appareil avec répondeur)
Réglage du contraste	automatique et manuel
Copie	résolution FINE et PHOTO
Compression de données	MH, MR
Modulation	V29bis, V27ter, V21
Vitesse de transmission	9600/7200/4800/ 2400bps (appareil sans répondeur) 14k4 (appareil avec répondeur)
Copie multiple	15 feuilles
Niveau de bruit	en fonctionnement: <30 dBA en copie <53 dBA
Méthode d'impression	Procédé d'impression par film encreur
Chargement	jusqu'à 10 feuilles (80 g/m²)
Gestion d'appels	JOUR/NUIT/ HORLOGE
Dimensions	318×202×146 mm excl. plateau à papier
Poids	environ 2 kg
Consommation	mode veille environ 2 W pendant la communication environ 4 W transmission (d'une lettre standard) <20 W réception d'une page standard <30 W
Tension secteur	220–240 V / 50–60 Hz
Durée d'enregistrement	vocale 30 minutes (appareil avec répondeur)
Émission vocale oui Conditions ambiantes autorisées	temperature 5–40° C, humidité relative 15–85% RH pas de condensation
Conditions ambiantes recommandées en utilisation	temperature 17–28° C, humidité relative 20–80% RH pas de condensation
Conditions ambiantes recommandées en mode débranché (prêt à fonctionner, chargé en film encreur et papier)	température 0–45° C, humidité relative 15–85% RH pas de condensation
Antiparasitage	suivant EN 55022/ VDE 0878 Partie 1 classe B

Lettre Slerexe



STANDARD FORM
CCITT R1

THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE · BOOLE · DORSET · BH 25 8 ER

TELEPHONE BOOLE (94513) 51617 · TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

4th April, 1984

Dr. P. N. Cundall,
Mining Surveys Ltd.,
Holroyd Road,
Reading,
Berks.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

Phil.

P. J. CROSS
Group Leader – Facsimile Research

Réparation / Entretien

Appareil achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.). Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant le période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, les frais de matériel seront facturés en plus.

Aide

Si vous avez des question générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Marque CE

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique suisse.

Les spécificités du pays sont pris en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. à votre opérateur. La conformité de l'appareil aux dispositions de base des directives applicables aus appareils téléphoniques raccordés au réseau public est attestée par le marque CE.

CE

Si vous souhaitez obtenir une copie de déclaration de conformité, merci de visiter notre site Internet: **www.swisscom.com/eshop**. Vous la pouvez aussi commander à l'adresse postale suivante:

Swisscom Fixnet AG

Retail Business

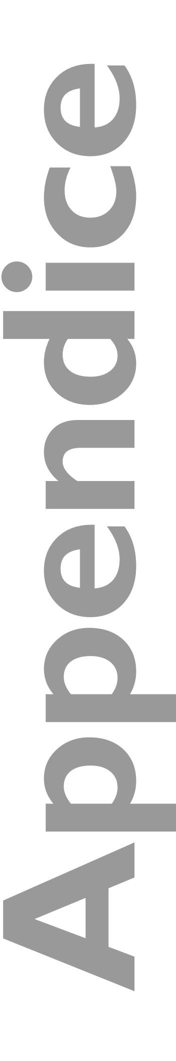
Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Berne

Références des consommables et options

Cartouche d'encre noire (environ 140 pages) NR SAP 78625

Pour des commandes du matériel d'usage courant, veuillez vous référer au Swisscom Shop, au commerce, au site www.swisscom.com/eshop ou téléphoner au numéro gratuit 0800 800 800.



Appendice

Index

S

T

U

V







5103 506 4057.1 **CH** FR (SC M3 mx77 - mx86)